

# KitchenAid

## 13 CUP FOOD PROCESSORS 5KFP1318\*, 5KFP1319\* OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	13
FR	Le manuel d'utilisation	25
IT	Manuale del proprietario	38
NL	Gebruikershandleiding	49
ES	El manual del propietario	60
PT	Manual do proprietário	71
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	82
SV	Användarhandbok	94
NO	Brukerhåndbok	104
FI	Omistajan Opas	114
DA	Brugervejledning	124
IS	Notandahandbók	134
RU	Руководство Пользователя	144
PL	Instrukcja Obsługi	161
CS	Uživatelská Příručka	172
TR	Kullanıcı Kilavuzu	182
UA	Посібник з експлуатації	193
AR	دليل المالك	1

# SEGURIDAD DEL PRODUCTO

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

**Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.**

 **ADVERTENCIA**

**Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:**

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el procesador de alimentos en agua ni en ningún otro líquido.
3. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
6. Apague el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
7. Evite el contacto con las piezas móviles.
8. No utilice el aparato con un cable o un enchufe dañado, ni después de que se haya caído o dañado o de que no funcione de manera correcta. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
9. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en el aparato sin supervisión.
10. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
11. No utilice el aparato al aire libre.
12. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

- 13.** Mientras pica los alimentos, mantenga las manos y los utensilios alejados de la cuchilla y los discos en movimiento, a fin de reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños al procesador de alimentos. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando el procesador de alimentos no esté en funcionamiento.
- 14.** Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe el bol y durante las tareas de limpieza.
- 15.** Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla ni los discos en la base sin colocar primero el bol correctamente en su sitio.
- 16.** Asegúrese de que la tapa esté bien fijada antes de utilizar el procesador de alimentos.
- 17.** Nunca introduzca los alimentos a mano. Utilice siempre el empujador de alimentos.
- 18.** No intente anular el mecanismo de bloqueo de la tapa.
- 19.** No llene el bol por encima de la línea de llenado máximo indicada para evitar el riesgo de lesiones debido a daños en la tapa o el recipiente.
- 20.** No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
- 21.** Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
- 22.** Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el procesador de alimentos, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.
- 23.** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
- 24.** Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.

# SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

25. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:

- Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
- Granjas
- Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
- Hostales en los que se ofrecen desayunos

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

### REQUISITOS ELÉCTRICOS

**Voltaje:** 220-240 V~

**Frecuencia:** 50-60 Hz

**NOTA:** No modifique el enchufe de ninguna manera.

## GUÍA DE ACCESORIOS

### TABLA DE ACCESORIOS

ACCESORIO	INCLUIDO CON EL MODELO	
	5KFP1319*	5KFP1318*
Corte ajustable externo	●	
Cesta de almacenamiento	●	
Abertura de boca ancha	●	
Tubo de alimentación 3 en 1	●	
Cuchilla multiusos	●	
Cuchilla para masa	●	
Corte en tiras finas y medianas	●	
Tapa de almacenamiento	●	
Kit de troceado	●	

# GUÍA DE ACCESORIOS (CONTINUACIÓN)

## GUÍA DE SELECCIÓN DE ACCESORIOS

ACCIÓN	AJUSTE	COMIDA	ACCESORIO
Picar	1 o Pulse	Queso* Chocolate*	Cuchilla multiusos de acero inoxidable
Picar o triturar	2 o Pulse	Frutas Hierbas frescas Frutos secos* Tofu Verduras Carne**	
Mezclar	1	Salsa para pasta Pesto Salsa  Masas	
Cortar (de fino a grueso)	1	Fruta (blanda) Patatas Tomates Verduras (blandas)	Disco para trocear ajustable externamente
	2	Queso Fruta (dura) Verduras (duras)	
Cortar en tiras (de finas a medianas)	1	Patatas Verduras (blandas)	Disco para cortar en tiras finas/ medianas reversible
	2	Repollo Queso Chocolate Fruta (dura) Verduras (duras)	
Cortar	1	Patatas Verduras Fruta Queso	Kit de troceado
Amasar	1	Levadura*** Masa***	Cuchilla para masa

**NOTA:** No utilice el aparato durante más de 3 minutos. Después de 3 minutos, el aparato debe enfriarse para evitar que se sobrecaliente.

\*Para estos ingredientes no se recomienda procesar cantidades superiores a 500 g (1/4 de recipiente de trabajo) con la cuchilla multiusos de acero inoxidable.

\*\*No procese más de 225 g, pique la carne en dados de 1 cm antes de añadirla al recipiente.

\*\*\*Para estos ingredientes no se recomienda procesar cantidades superiores a 384 g.

# MONTAJE DEL PRODUCTO

## Antes de utilizarla por primera vez

Antes de utilizar el procesador de alimentos por primera vez, lave todas las piezas y accesorios a mano o en el lavavajillas (consulte la sección "Cuidado y limpieza").

**NOTA:** El procesador de alimentos está diseñado para que todos los accesorios se puedan guardar dentro del bol de trabajo.

1. Levante el cierre de la tapa para desbloquearla. Incline la tapa del bol de trabajo hacia atrás y levántela posicionada verticalmente de forma que la bisagra de la tapa se separe de la bisagra del asa.
2. Retire todas las piezas y accesorios del bol de trabajo y saque el empujador de alimentos del tubo de alimentación.

**IMPORTANTE:** Coloque el procesador de alimentos sobre la encimera seca y nivelada con los mandos orientados hacia delante. No enchufe el procesador de alimentos hasta que esté completamente montado.

3. Coloque el bol de trabajo sobre la base, alineando el asa con el botón elevado del lado derecho de la base. El bol encajará en su sitio y debe quedar al ras de la base cuando esté correctamente alineado.
4. Coloque el adaptador de transmisión en el bol de trabajo, bajándolo sobre la patilla de la unidad.

**NOTA:** Para facilitar el montaje, instale la cuchilla o el disco que desee antes de acoplar la tapa del bol de trabajo.

5. Para acoplar la tapa del bol de trabajo, empuje la bisagra de la tapa hacia la bisagra del asa del bol de trabajo y cierre la tapa.
6. Una vez cerrada la tapa del bol de trabajo, el cierre de la tapa se bloqueará en su posición.

**NOTA:** El procesador de alimentos no funcionará a menos que la tapa del bol de trabajo esté completamente cerrada, el empujador de alimentos grande esté en su sitio y el bol de trabajo esté correctamente asentado en la base.

## INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA MULTIUSOS O LA CUCHILLA PARA MASA

1. Instale el adaptador de transmisión inferior en el adaptador de transmisión superior. Coloque la cuchilla en el adaptador de transmisión. Gire la cuchilla hasta que se quede hundida en la base del adaptador.



2. Instale la tapa del bol de trabajo y asegúrese de presionar hacia abajo el cierre de la tapa hasta la posición de bloqueo.

# MONTAJE DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

## INSTALACIÓN DEL DISCO PARA TROCEAR AJUSTABLE EXTERNAMENTE

1. Sujete el disco para trocear por los agarres para los dedos y colóquelo sobre el adaptador de transmisión.
2. Para acoplar la tapa del bol de trabajo, empuje la bisagra de la tapa hacia la bisagra del asa del bol de trabajo y cierre la tapa.

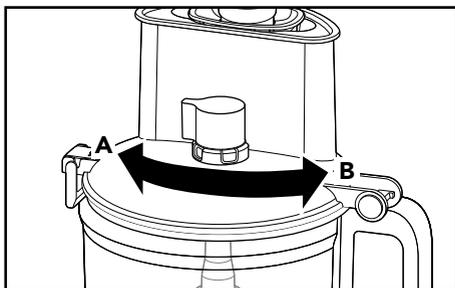
**SUGERENCIA:** Es posible que tenga que ajustar el adaptador de transmisión con un ligero giro en el eje de potencia hasta que se coloque en su sitio. Para facilitar la instalación, asegúrese de que el mando de ajuste está en la posición "0".

3. Una vez cerrada la tapa del bol de trabajo, el cierre de la tapa se bloqueará en su posición.

**NOTA:** El procesador de alimentos no funcionará a menos que la tapa del bol de trabajo esté completamente cerrada y el bol de trabajo esté correctamente asentado en la base.

## AJUSTE DEL GROSOR DE CORTE

1. Ajuste el grosor deseado moviendo el mando hacia la izquierda para realizar cortes más finos o hacia la derecha para realizar cortes más gruesos.

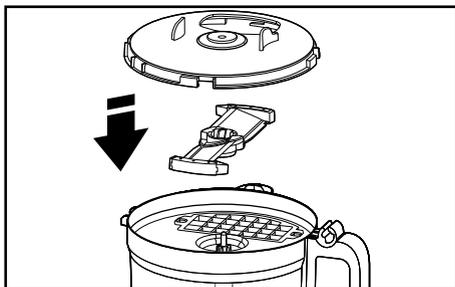


A. Más fino  
B. Más grueso

**NOTA:** El mando funciona solo con el disco para trocear ajustable externamente. Realizar cambios en los ajustes de grosor con otros discos o cuchillas instalados no tendrá efecto en el funcionamiento.

## INSTALACIÓN DEL KIT DE TROCEADO

1. Con el bol de trabajo extraído de la base, coloque la base del kit de troceado, la cuchilla (con el lado del texto hacia arriba) y la tapa en el bol de trabajo.



2. Alinee la tapa del kit de troceado con la alimentación de boca ancha.

# MONTAJE DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

3. Coloque la tapa del bol de trabajo en el bol de trabajo. Saque el tubo de alimentación pequeño y/o mediano. Introduzca los alimentos para trocearlos.
4. Después de trocear, retire la tapa del bol de trabajo, la tapa del kit de troceado y la cuchilla de corte. A continuación, inserte la herramienta de limpieza del kit de troceado en la base del kit de troceado y empuje los restos de alimentos que queden a través de la rejilla.

## USO DEL PRODUCTO

Antes de utilizar el procesador de alimentos, asegúrese de que el bol de trabajo, las cuchillas o los discos y la tapa del bol de trabajo están correctamente montados en la base (consulte la sección "Montaje del producto").

### **ADVERTENCIA**

**Peligro: cuchilla giratoria**

**Utilice siempre el empujador de alimentos.**

**No toque las aberturas.**

**Manténgalo alejado de los niños.**

**Si no se siguen estas indicaciones se pueden producir amputaciones o cortes.**

1. Para encenderlo, pulse 1 o 2. El procesador de alimentos funcionará de forma continua y el indicador luminoso se iluminará.  
Para apagarlo, vuelva a pulsar 1 o 2 o pulse O/Pulse.
2. **Para utilizar la función Pulse:** Pulse O/Pulse para ráfagas cortas o mantenga pulsado para ráfagas más largas. La función Pulse solo funciona a velocidad 2. El procesador de alimentos se apagará cuando suelte el botón O/Pulse.
3. Cuando haya terminado, pulse el botón O/Pulse. El indicador luminoso se apagará y la cuchilla o el disco se detendrá lentamente.
4. Espere a que la cuchilla o el disco se haya detenido por completo antes de retirar la tapa del bol de trabajo. Asegúrese de apagar el procesador de alimentos antes de retirar la tapa del bol de trabajo o antes de desenchufar el procesador de alimentos.

## USO DEL TUBO DE ALIMENTACIÓN 3 EN 1

El tubo de alimentación 3 en 1 cuenta con un empujador de alimentos de 3 piezas.

Utilice todo el tubo de alimentación y el empujador de alimentos grande para procesar alimentos grandes.

**NOTA:** La unidad no se pondrá en marcha si se ponen alimentos en el tubo de alimentación grande por encima de la línea de llenado máximo.

Utilice el empujador de alimentos mediano del tubo de alimentación para procesar alimentos más pequeños.

Utilice el empujador de alimentos pequeño para cortar en rodajas o tiras los alimentos más pequeños y finos.

Utilice el orificio para vertidos del empujador de alimentos pequeño para verter despacio aceite u otros ingredientes líquidos en el bol de trabajo.

# DESMONTAJE DEL PRODUCTO

## RETIRADA DE LOS ALIMENTOS PROCESADOS

---

1. **Apague el procesador de alimentos:** Pulse O/Pulse y desenchufe el procesador de alimentos antes de desmontarlo.
2. Levante el cierre de la tapa para desbloquear la tapa del bol de trabajo y, a continuación, levante la tapa para extraerla.
3. Si utiliza el disco, retírelo antes de retirar el bol. Levante el disco en línea recta sujetándolo por los orificios para los dedos.
4. Extraiga el adaptador de transmisión y la cuchilla multiusos si la ha utilizado. La cuchilla permanecerá en su sitio en el adaptador de transmisión al retirar el adaptador.
5. Levante el bol de trabajo de la base para retirar los alimentos que contiene con una espátula.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

**IMPORTANTE:** El bol, que no contiene BPA, requiere una manipulación especial. Si opta por utilizar el lavavajillas en lugar de lavar a mano, siga estas instrucciones.

1. Pulse el botón O/Pulse y, a continuación, desenchufe el procesador de alimentos antes de limpiarlo.  
**NOTA:** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
2. Limpie la base y el cable con un paño húmedo y tibio. Séquelo bien con un paño suave. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos. No sumerja la base en agua u otros líquidos.
3. Todas las piezas son aptas para la rejilla superior del lavavajillas. Evite apoyar el recipiente sobre uno de los lados. Seque bien todas las piezas después de lavarlas. Utilice ciclos de lavado suaves, como los normales. Evite los ciclos con temperaturas altas.
4. Cuando no utilice el procesador de alimentos, puede guardar hasta dos cuchillas y tres discos, así como el adaptador de transmisión, en el interior del bol de trabajo utilizando la cesta de almacenamiento. Enrolle el cable de alimentación alrededor del compartimento para cable situado debajo de la base y, a continuación, fije el enchufe enganchándolo a la carcasa.  
**NOTA:** Si lava las piezas del procesador de alimentos a mano, evite el uso de limpiadores abrasivos o estropajos. Estos pueden rayar u oscurecer el bol de trabajo y la tapa.

## TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

### TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

---

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

# TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS (CONTINUACIÓN)

## RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

### PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/UE y las siguientes enmiendas.

## CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

### 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

#### **Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.**

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
  - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
  - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

# CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

## 2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

# **KitchenAid**

©2022 All rights reserved.